

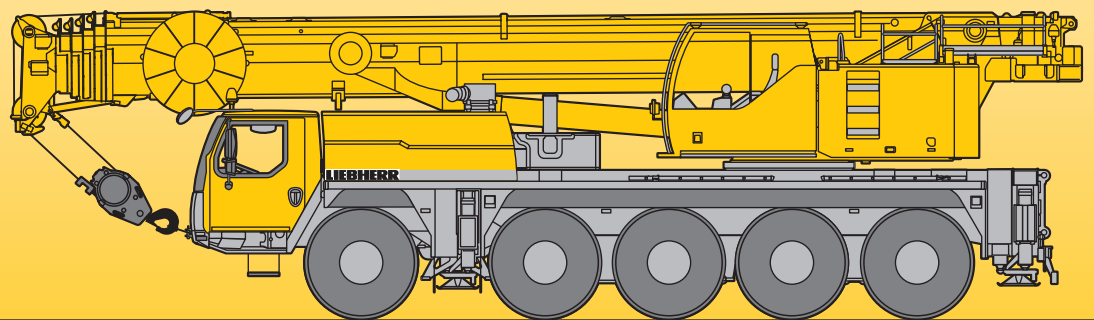
Mobilkran • Mobile Crane **LTM 1095-5.1**
Grue mobile • Autogrù
Grúa móvil • Мобильный кран

Technische Daten • Technical Data
Caractéristiques techniques • Dati tecnici
Datos técnicos • Технические данные

WVD

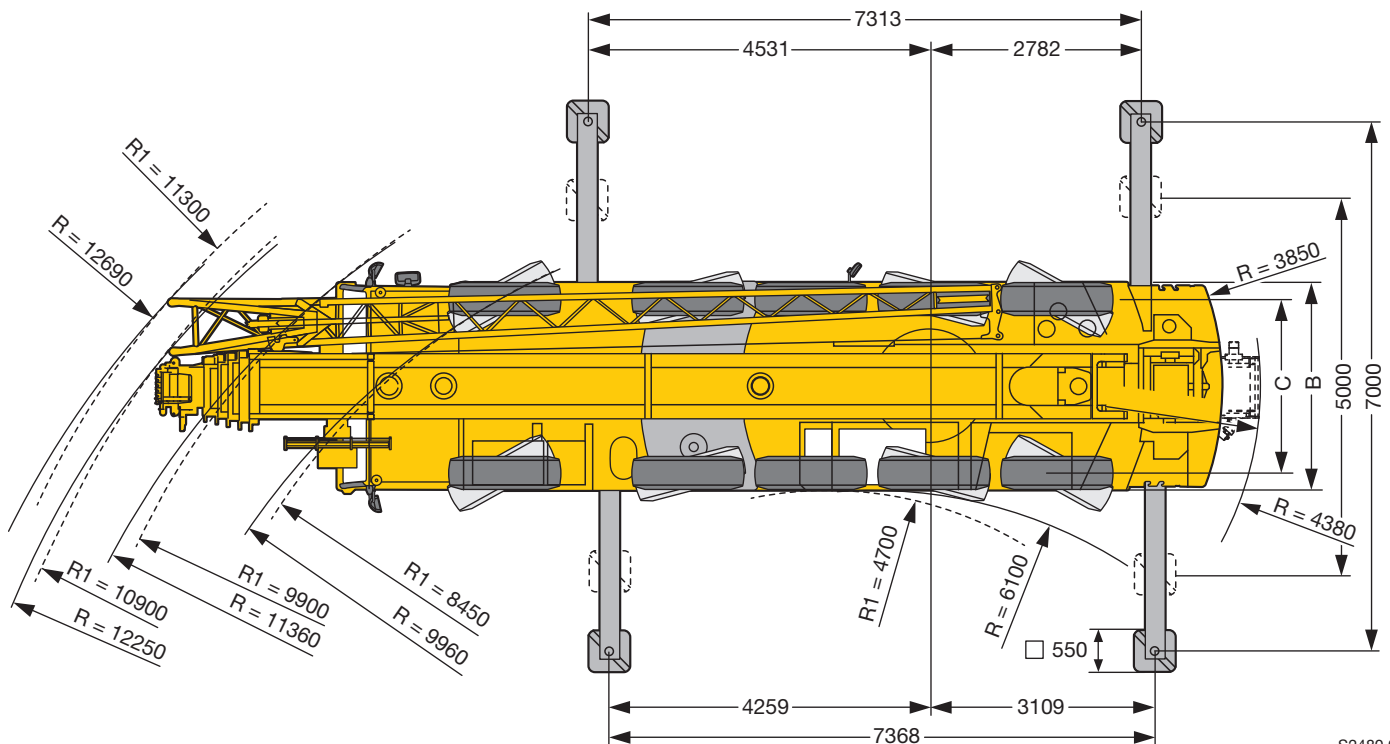
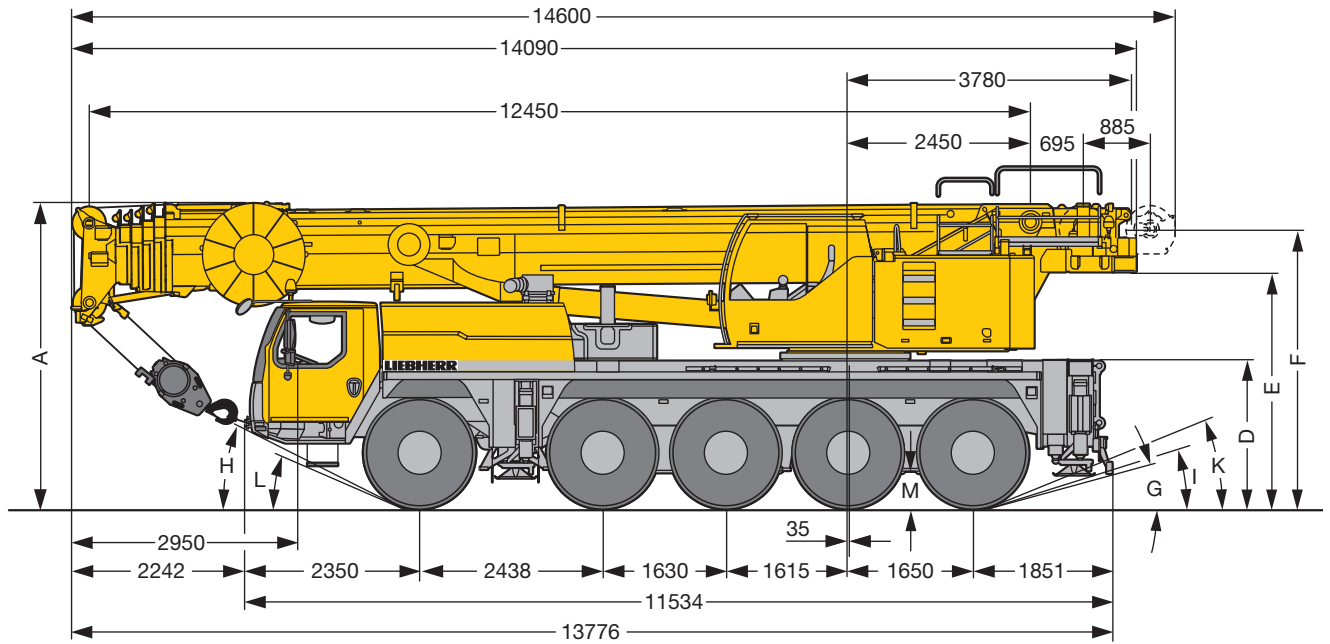
Willy Van Dun Kraanverhuur

Lage Weg 41
2322 Minderhout (Hoogstraten)
Gsm: +32 (0) 472 20 74 16
E-mail: info@willyvandun.be



LIEBHERR

Maße
Dimensions
Encombremet • Dimensioni
Dimensiones • Габариты крана



S2480.02

R₁ = Allradlenkung · All-wheel steering · Direction toutes roues · Tutti gli assi sterzanti · Dirección en todos los ejes · Поворот всеми колесами

	Maße · Dimensions · Encombremet · Dimensioni · Dimensiones · Размеры mm												
	A	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M
	100 mm*												
385/95 R 25 (14.00 R 25)	3950	3850	2750	2360	1890	3035	3695	12°	23°	14°	19°	21°	378
445/95 R 25 (16.00 R 25)	4000	3900	2750	2300	1940	3085	3745	13°	25°	16°	20°	22°	428
525/80 R 25 (20.5 R 25)	4000	3900	2850	2320	1940	3085	3745	13°	25°	16°	20°	22°	428

* abgeseckt · lowered · abaissé · abbassato · suspensión abajo · шасси осажено



Willy Van Dun Kraanverhuur

Lage Weg 41 - 2322 Minderhout (Hoogstraten)

Gsm: +32 (0) 472 20 74 16 - E-mail: info@willyvandun.be

LTM 1095-5.1

Gewichte
Weights
Poids • Pesí
Pesos • Наррузки



Achse · Axle Essieu · Asse Eje · Мосты	1	2	3	4	5	Gesamtgewicht · Total weight t Poids total · Peso totale t Peso total · Общий вес, т
t	12	12	12	12	12	60 ¹⁾

¹⁾ mit 15 t Ballast · with 15 t counterweight · avec contrepoids 15 t · con contrappeso di 15 t · con 15 t de contrapeso · с противовесом 15 т



Traglast · Load t Forces de levage · Portata t Capacidad de carga · Грузоподъемность, т	Rollen · No. of sheaves Poulies · Pulegge Poleas · Канатных блоков	Stränge · No. of lines Brins · Tratti portanti Reenvíos · Запасовка	Gewicht · Weight kg Poids · Peso kg Peso · Собст. вес, кг
80	7	14	500
58,4	5	11	500
38,3	3	7	450
16	1	3	300
5,7	–	1	140

Geschwindigkeiten
Working speeds
Vitesse • Velocità
Velocidades • Скорости



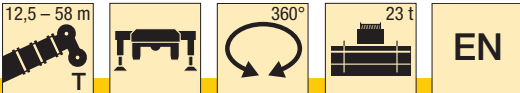
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	R 1	R 2	
385/95 R 25 (14.00 R 25)	km/h	1,79 – 5,2	6,7	8,6	11,1	14	18,1	23,8	30,6	39,4	50,5	64,2	75	1,92 – 5,6	7,2	48 %
		0,78 – 2,3	2,9	3,8	4,8	6,1	7,9	10,4	13,3	17,2	22	28	35,9	0,84 – 2,4	3,2	> 60 %
445/95 R 25 (16.00 R 25)	km/h	1,94 – 5,7	7,3	9,4	12,1	15,3	19,7	25,9	33,2	42,8	55	69,8	80	2,09 – 6,1	7,9	43 %
		0,85 – 2,5	3,2	4,1	5,3	6,7	8,6	11,3	14,5	18,7	24	31,4	39	0,91 – 2,7	3,4	55 %



Antriebe · Drive Mécánismes · Meccanismi Accionamiento · Приводы	stufenlos · infinitely variable en continu · continuo regulable sin escalonamiento · бесступенчато	Seil ø / Seillänge · Rope diameter / length Diamètre / Longueur du câble · Diametro / lunghezza fune Diámetro / longitud cable · Диаметр / длина	Max. Seilzug · Max. single line pull Effort au brin maxi. · Mass. tiro diretto fune Tiro máx. en cable · Макс. тяговое усилие
	m/min für einfachen Strang · single line 0 – 120 m/min au brin simple · per tiro diretto · a tiro directo м/мин при однократной запасовке	17 mm / 260 m	57 kN
	m/min für einfachen Strang · single line 0 – 120 m/min au brin simple · per tiro diretto · a tiro directo м/мин при однократной запасовке	17 mm / 260 m	57 kN
	0 – 1,7 min ⁻¹		
	ca. 60 s bis 82° Auslegerstellung · approx. 60 seconds to reach 82° boom angle env. 60 s jusqu'à 82° · circa 60 secondi fino ad un'angolazione del braccio di 82° aprox. 60 segundos hasta 82° de inclinación de pluma · ок. 60 сек. до выставления стрелы на 82°		
	ca. 390 s für Auslegerlänge 12,5 m – 58 m · approx. 390 seconds for boom extension from 12,5 m – 58 m env. 390 s pour passer de 12,5 m – 58 m · circa 390 secondi per passare dalla lunghezza del braccio di 12,5 m – 58 m aprox. 390 segundos para telescopar la pluma de 12,5 m – 58 m · ок. 390 сек. до выдвижения от 12,5 м до 58 м		

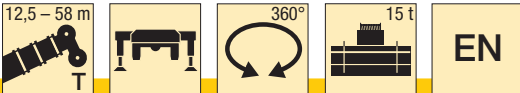
Traglasten
Lifting capacities
Forces de levage • Portate
Tablas de carga • Грузоподъемность

T

														
m	12,5 m	16,6 m	20,8 m	25 m	29,2 m	33,4 m	37,6 m	41,8 m	46 m	50,2 m	54,4 m	58 m	m	
	*													
3	95	63,3	63,3										3	
3,5	74	63,3	63,3	60,2									3,5	
4	69,5	62,8	62,8	59,3	48,5								4	
4,5	66,3	59,1	58,9	55,9	47,9	38							4,5	
5	60,7	54,2	54,6	53,3	47,2	37,6	29,9						5	
6	49,7	46,3	46,7	46,8	45,1	36,6	29,4	23					6	
7	41,4	39,9	40,2	40,3	40,1	35,2	28,5	22,5	18,1				7	
8	35,1	34,1	34,5	34,6	34,4	33,8	27,4	21,2	17,6	13,9			8	
9	30,2	29,5	30,3	30	30,6	30,4	25,9	20	16,8	13,6	10,5		9	
10	26,5	26	26,7	26,4	26,9	26,7	24,4	18,8	15,9	13,1	10,3	8,3	10	
11			23,6	23,9	23,9	23,6	23,2	17,6	15	12,6	10	8,2	6,4	11
12			21,1	21,4	21,4	21,1	21,5	16,5	14,1	12,1	9,7	8	6,3	12
14			17,2	17,5	17,4	17,9	17,7	14,6	12,6	11	9,1	7,6	6	14
16				14,7	14,9	14,9	14,5	12,9	11,3	9,9	8,4	7,2	5,7	16
18				12,4	12,5	12,4	12,1	11,4	10,2	9	7,7	6,7	5,4	18
20					10,6	10,5	10,1	10,1	9,2	8,1	7,2	6,2	5,1	20
22					9,1	9	8,8	9,1	8,3	7,4	6,6	5,8	4,8	22
24						7,8	8,1	7,9	7,1	6,8	6,1	5,4	4,5	24
26						6,8	7,2	6,9	6,5	6,2	5,6	5	4,3	26
28							6,3	6	5,9	5,4	5,2	4,7	4	28
30							5,6	5,3	5,5	4,8	4,8	4,4	3,8	30
32								4,7	4,9	4,4	4,3	4,1	3,5	32
34								4,4	4,3	4,1	3,8	3,8	3,3	34
36									3,8	3,8	3,5	3,4	3,1	36
38									3,4	3,4	3,3	3	2,9	38
40										3	2,9	2,6	2,7	40
42										2,8	2,6	2,3	2,3	42
44											2,3	2	2	44
46											2	1,7	1,7	46
48												1,4	1,5	48
50												1,2	1,2	50
52													1	52
54													0,8	54

* nach hinten - over rear - en arrière - sul posteriore - hacia atrás - стрела повернута назад

t_208_00001_00_000 / 00301_00_000

													
m	12,5 m	16,6 m	20,8 m	25 m	29,2 m	33,4 m	37,6 m	41,8 m	46 m	50,2 m	54,4 m	58 m	m
3	63,3	63,3											3
3,5	63,3	63,3	60,2										3,5
4	62,4	62,5	59,3	48,5									4
4,5	57,6	57,7	55,9	47,9	38								4,5
5	52,8	53,1	53,1	47,2	37,6	29,9							5
6	44,2	44,6	44,7	44,2	36,6	29,4	23						6
7	36,9	37,3	37,3	37,1	35,2	28,5	22,5	18,1					7
8	31,3	32,1	31,8	32,4	30,3	27,4	21,2	17,6	13,9				8
9	26,9	27,6	28	27,8	26,1	25,6	20	16,8	13,6	10,5			9
10	23,4	24,2	24,5	24,1	23,5	22,4	18,8	15,9	13,1	10,3	8,3		10
11		20,8	21,2	21	21	19,6	17,6	15	12,6	10	8,2	6,4	11
12		18,2	18,7	18,9	18,6	17,4	16,2	14,1	12,1	9,7	8	6,3	12
14		14,1	14,7	14,8	14,7	14,1	13,5	12,6	11	9,1	7,6	6	14
16			11,8	11,9	11,8	11,5	11,7	10,4	9,9	8,4	7,2	5,7	16
18			9,7	9,8	9,7	10,1	9,8	9,2	8,6	7,7	6,7	5,4	18
20				8,2	8,1	8,5	8,2	7,9	7,2	7,2	6,2	5,1	20
22				7	6,9	7,3	6,9	7,1	6,6	6,3	5,8	4,8	22
24					5,9	6,2	6,2	6,1	5,8	5,4	5,4	4,5	24
26					5,1	5,4	5,6	5,3	5,2	5	4,7	4,3	26
28						4,8	4,9	4,6	4,6	4,4	4,1	3,9	28
30						4,4	4,3	4,2	4	3,8	3,5	3,4	30
32							3,7	3,7	3,5	3,3	3	2,9	32
34							3,3	3,3	3,1	2,9	2,6	2,5	34
36								2,8	2,6	2,5	2,2	2,2	36
38								2,5	2,3	2,1	1,8	1,8	38
40									2	1,8	1,5	1,5	40
42									1,7	1,5	1,2	1,2	42
44										1,2	0,9	0,9	44
46										1			46

t_208_00309_00_000



Willy Van Dun Kraanverhuur







Lage Weg 41 - 2322 Minderhout (Hoogstraten)

Gsm: +32 (0) 472 20 74 16 - E-mail: info@willyvandun.be

LTM 1095-5.1

Traglasten
Lifting capacities
Forces de levage • Portate
Tablas de carga • Грузоподъемность

T

					EN											
	12,5 m	16,6 m	20,8 m	25 m	29,2 m	33,4 m	37,6 m	41,8 m	46 m	50,2 m	54,4 m	58 m				
3	63,3	63,3											3			
3,5	63,3	63,3	60,2										3,5			
4	62,3	62,4	59,3	48,5									4			
4,5	57,3	57,4	55,9	47,9	38								4,5			
5	52,4	52,8	52,8	47,2	37,6	29,9							5			
6	43,5	44	44,1	43,8	36,6	29,4	23						6			
7	36,3	37	36,8	37	34,4	28,5	22,5	18,1					7			
8	30,7	31,5	31,2	31,2	29,1	27,4	21,2	17,6	13,9				8			
9	26,3	27,1	27,5	26,7	25,5	24,5	20	16,8	13,6	10,5			9			
10	22,5	23,4	23,8	23	22,8	21,3	18,8	15,9	13,1	10,3	8,3		10			
11		19,9	20,4	20,4	20	18,7	17,4	15	12,6	10	8,2	6,4	11			
12		17,5	18,1	18,3	17,7	16,6	15,5	14,1	12,1	9,7	8	6,3	12			
14		13,4	14	14,1	14	13,3	12,9	12	11	9,1	7,6	6	14			
16			11,2	11,3	11,2	11,2	11,2	10,1	9,7	8,4	7,2	5,7	16			
18			9,2	9,3	9,1	9,6	9,3	8,7	8,1	7,7	6,7	5,4	18			
20				7,7	7,8	8,1	7,7	7,8	7,2	6,9	6,2	5,1	20			
22				7	6,5	6,9	6,7	6,7	6,3	5,8	5,8	4,8	22			
24					5,6	5,9	6,1	5,8	5,6	5,4	5,1	4,5	24			
26					4,8	5,2	5,3	4,9	5	4,8	4,4	4,2	26			
28						4,7	4,6	4,5	4,3	4,1	3,8	3,6	28			
30						4,2	4	4	3,8	3,6	3,2	3,1	30			
32							3,5	3,4	3,3	3,1	2,7	2,7	32			
34							3,1	3	2,8	2,6	2,3	2,3	34			
36								2,6	2,4	2,2	1,9	1,9	36			
38								2,3	2,1	1,9	1,6	1,6	38			
40									1,7	1,6	1,3	1,3	40			
42									1,5	1,3	1	1	42			
44										1			44			
46										0,8			46			

t_208_00312_00_000

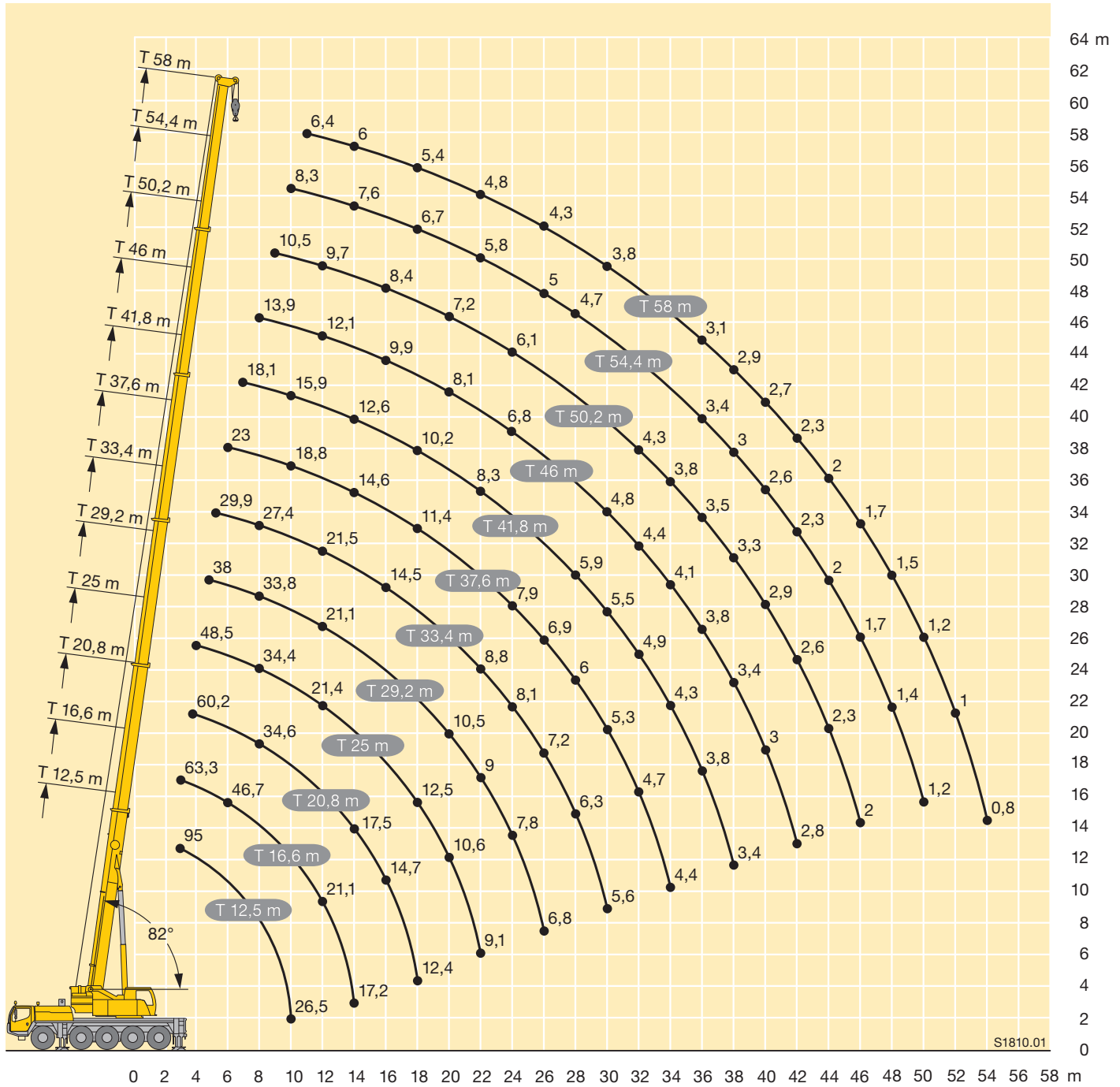
Hubhöhen

Lifting heights

Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento

Alturas de elevación • Высота подъема

T



0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40 42 44 46 48 50 52 54 56 58 m

S1810.01

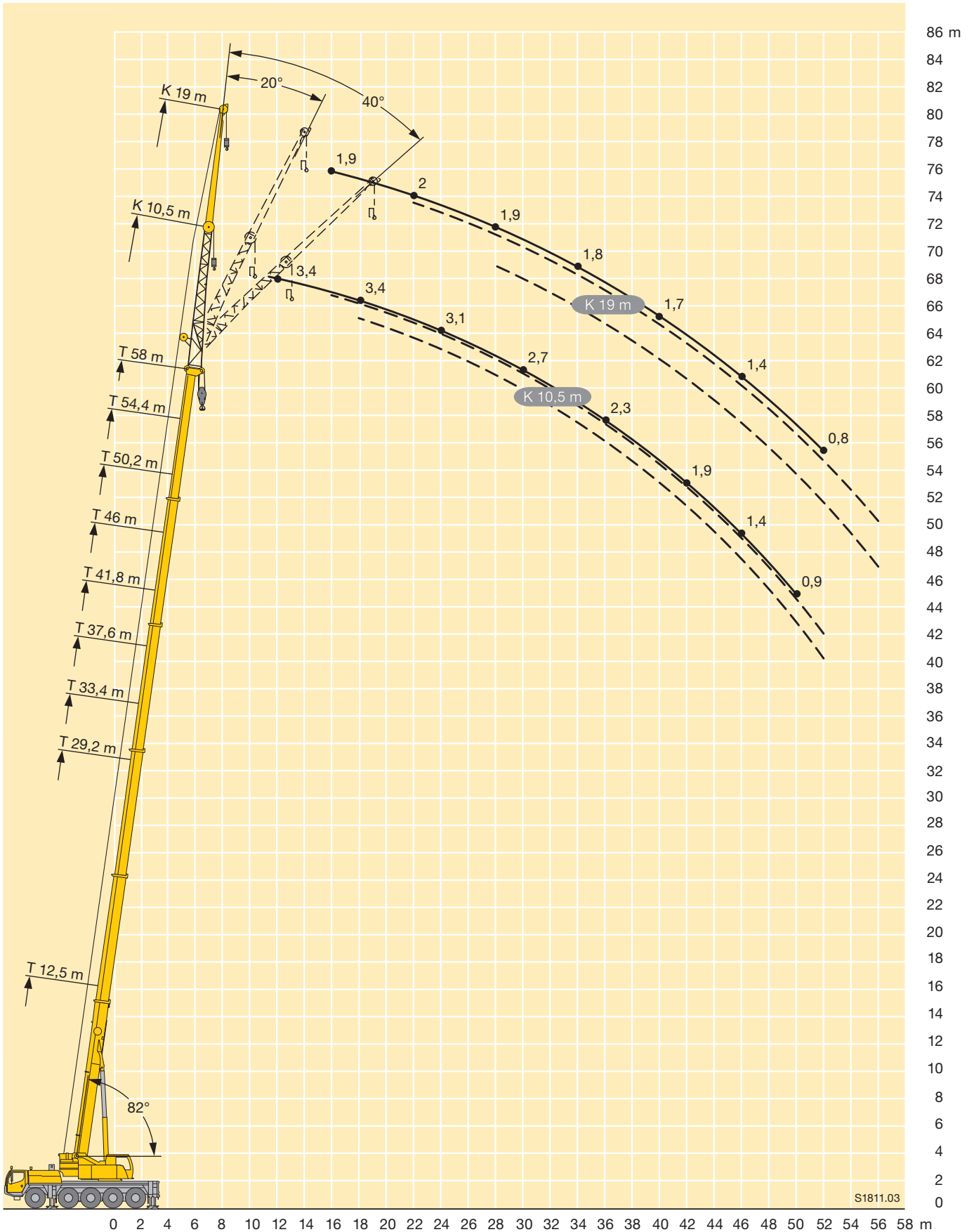


Willy Van Dun Kraanverhuur

Lage Weg 41 - 2322 Minderhout (Hoogstraten)

Gsm: +32 (0) 472 20 74 16 - E-mail: info@willyvandun.be

LTM 1095-5.1



Anmerkungen zu den Traglasttabellen

1. Die Traglasttabellen sind berechnet nach EN 13000.
2. Bei der Berechnung der Traglasttabellen ist mindestens eine Windgeschwindigkeit von 9 m/s (33 km/h) und bezüglich der Last eine Windfläche von 1 m² pro Tonne Last und ein Windwiderstandsbeiwert der Last von 1,2 berücksichtigt. Beim Heben von Lasten mit großer Windangriffsfläche und/oder hohen Windwiderstandsbeiwerten muss die in den Traglasttabellen angegebene max. Windgeschwindigkeit reduziert werden.
3. Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
4. Das Gewicht des Lasthakens bzw. der Hakenflasche ist Teil der Last und ist daher von den Traglasten abzuziehen.
5. Die Ausladungen sind von der Drehmitte aus gemessen.
6. Die Traglasten für den Teleskopausleger gelten bei demontierter Klappspitze.
7. Traglaständerungen vorbehalten.
8. Traglasten über 63 t / 85 t nur mit Zusatzflasche/-einrichtung.
9. Die Daten dieser Broschüre dienen zur allgemeinen Information. Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Inbetriebnahme des Krans entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung und dem Traglasttabellenbuch.

Remarks referring to load charts

1. The load charts are calculated according to EN 13000.
2. For the calculation of the load charts at least a wind speed of 9 m/s (33 km/h) and regarding the load a sail area of 1 m² per ton load and a wind resistance coefficient of 1.2 on the load have been taken into account. For lifting of loads with large sail areas and/or high wind resistance coefficients the maximum wind speed as stated in the load charts has to be reduced.
3. Lifting capacities are given in metric tons.
4. The weight of the hook blocks and hooks is part of the load and therefore it must be deducted from the lifting capacities.
5. Working radii are measured from the slewing centre.
6. The lifting capacities given for the telescopic boom apply if the folding jib is removed.
7. Subject to modification of lifting capacities.
8. Lifting capacities above 63 t / 85 t only with additional pulley block/special equipment.
9. The data of this brochure serves only for general information. All information is provided without warranty. Instructions for the correct commissioning of the crane please take from the operation manual and the load chart book.

Remarques relatives aux tableaux des charges

1. Les tableaux des charges sont calculés selon EN 13000.
2. Une vitesse de vent de 9 m/s (33 km/h) minimum, une surface de prise au vent de 1 m² par tonne ainsi qu'un coefficient de résistance au vent de la charge 1,2 sont pris en compte pour le calcul des tableaux de charge. Lorsque des charges ayant une surface de prise au vent et/ou un coefficient de résistance au vent plus élevé(e)s sont levées, la vitesse de vent maximale indiquée dans les tableaux de charge doit être réduite.
3. Les charges sont indiquées en tonnes.
4. Le poids du crochet de levage resp. de la moufle à crochet est une partie de la charge et doit donc être déduit de la capacité de charge.
5. Les portées sont calculées à partir de l'axe de rotation.
6. Les charges indiquées pour la flèche télescopique sont valables lorsque la fléchette pliante est démontée.
7. Charges données sous réserve de modification.
8. Forces de levage plus de 63 t / 85 t seulement avec moufle additionnel/équipement supplémentaire.
9. Les données de cette brochure sont données à titre informatif. Ces renseignements sont sans garantie. Les consignes relatives à la bonne mise en service de la grue sont disponibles dans le manuel d'utilisation et le manuel de tableaux de charge.

Note alle tabelle di portata

1. Le tabelle sono calcolate secondo la norma EN 13000.
2. Per il calcolo delle tabelle di portata bisogna considerare una velocità minima del vento di 9 m/s (33 km/h) e relativamente al carico, una superficie esposta al vento di 1 m² per tonnellata sollevata e un coefficiente di resistenza al vento di 1,2 sul carico. Durante il sollevamento del carico con superficie esposta al vento molto vasta e/o coefficienti di resistenza al vento molto alti, la velocità massima del vento indicata nelle tabelle di portata deve essere ridotta.
3. Le portate sono indicate in tonnellate.
4. Il peso del gancio e/o del bozzello sono da considerarsi parte del carico, per cui sono da sottrarre dalle tabelle.
5. I raggi di lavoro sono misurati dal centro ralla.
6. Le tabelle di carico per il braccio telescopico sono valide con il falcone smontato.
7. Con riserva di modifiche delle portate.
8. Portate superiori a 63 t / 85 t. solo con bozzello addizionale/equipaggiamento supplementare.
9. I dati di questo prospetto sono utili come informazione generale. Tutte le indicazioni vengono fornite senza garanzia. Si prega di desumere le istruzioni per la messa in servizio della gru dal manuale di istruzioni per l'uso e dal manuale delle tabelle di carico.

Observaciones con respecto a las tablas de carga

1. Las tablas de carga se calculan según EN 13000.
2. En el cálculo de las tablas de carga se ha tenido en cuenta una velocidad del viento mínima de 9 m/s (33 km/h) y con respecto a la carga una superficie expuesta al viento de 1 m² por tonelada de carga y un coeficiente de la resistencia del viento de la carga de 1,2. A la hora de elevar cargas con superficies grandes expuestas al viento y/o coeficientes altos de la resistencia al viento hay que reducir las velocidades máx. del viento indicadas en las tablas de cargas.
3. Las capacidades de carga se indican en toneladas.
4. El peso del gancho o de la pasteca está incluido en la carga y debe de ser restado de la capacidad de carga.
5. Los radios de trabajo deben de ser medidos desde el centro.
6. Las capacidades de carga para la pluma telescópica son válidas con el plumin lateral desmontado.
7. Las capacidades de carga están sujetas a modificaciones.
8. Capacidades de carga superiores a 63 t / 85 t sólo con polipasto/equipo adicional.
9. Los datos de este folleto sirven de información general y están sujetos a modificaciones. Rogamos consulten las instrucciones sobre el correcto funcionamiento de la grúa en el manual y el listado de tablas de carga.

Примечания к таблицам грузоподъемности

1. Таблицы грузоподъемности рассчитаны согласно EN 13000.
2. При расчете таблиц грузоподъемности приняты минимальная скорость ветра 9 м/с (33 км/час), парусность (ветровая площадь) груза 1 кв. м на тонну поднимаемого груза и коэффициент воздушного сопротивления груза 1,2. При подъеме грузов с большей парусностью и/или с высоким коэффициентом воздушного сопротивления необходимо уменьшить указанное в таблицах грузоподъемности значение максимальной скорости ветра.
3. Значения грузоподъемности даны в тоннах.
4. Вес грузового крюка и/или крюковой подвески является частью груза и поэтому должен быть вычтен из значения грузоподъемности.
5. Вылет измерен от центра вращения.
6. Грузоподъемность для телескопической стрелы действительна при демонтированном откидном удлинителе.
7. Возможно изменение значений грузоподъемности.
8. Грузоподъемность свыше 63 т / 85 т возможна только с дополнительной крюковой обоймой / канатным блоком.
9. Данная брошюра предназначена для общего информирования. Все без исключения данные приведены без обязательств по их соблюдению. Инструкции по надлежащему вводу крана в эксплуатацию находятся в руководстве по эксплуатации и в таблицах грузоподъемности.

Änderungen vorbehalten / Subject to modification / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche / Salvo modificaciones / Возможны изменения